

Neh

Chapter 10

Turkish Interlinear

Reference: Turkish Easy-to-Read Version (HADI)

וְעַל וְהַחֲתוּמִים נְחֵמְיָה בֶן־חַכְלִיָּה וְצִדְקִיָּה: 1
ve-Tsidkiya Hakalya'nın oğlu- vali Nehemya mühürlülerde ve-
[H6667](#) [H2446](#) [H8660](#) [H5166](#) [H2856](#)

Antla#351;may#305; m#252;h#252;rleyenler #351;unlard#305;:

יְרֵמְיָה: יְזַרְיָה שֶׁרָיָה 2
Yeremya Azarya Seraya
[H3414](#) [H5838](#) [H8304](#)

K#226;hinler: Seraya, Azarya, Yeremya,

מַלְכִיָּה: אֲמָרְיָה פַּשְׁחֹור 3
Malkiya Amarya Paşhur
[H4441](#) [H0568](#) [H6583](#)

Pa#351;hur, Amarya, Malkiya,

מַלְלֻק: שְׁבַנְיָה חַטְטוּשׁ 4
Malluk Şebaniya Hattuş
[H7645](#) [H2407](#)

Hattu#351;:, #350;evanya, Malluk,

עֹבַדְיָה: מְרֵמֹת חָרֵם 5
Ovadya Meremot Harim
[H5662](#) [H4822](#) [H2766](#)

Harim, Meremot, Ovadya,

בָּרוּךְ: גִּנְתֹּן דָּנִיֵּאל 6
Baruk Ginneton Daniel
[H1263](#) [H1599](#) [H1840](#)

Daniel, Ginneton, Baruk,

מִיָּמִין: אַבְיָה מְשֻׁלָּם 7
Miyamin Aviya Meşullam
[H4326](#) [H0029](#) [H4918](#)

Me#351;ullam, Aviya, Miyamin,

ס : הַכֹּהֲנִים אֵלֶּה שְׁמַעְיָה בִּלְגַי מַעֲזָיָה 8
S kâhinlerdir bunlar Şemaya Bilgay Maazya
[H3548](#) [H0428](#) [H8098](#) [H1084](#) [H4590](#)

Maazya, Bilgay, #350;emaya.

קַדְמִיֵּאל: חֲנַדָּד מִבְּנֵי בִּנְיָוִן אֲזַנְיָה בֶן־וְיֵשׁוּעַ וְהַלְוִיִּים 9
Kadmiel Henadat'ın oğullarından Binnuy Azanya'nın oğlu- ve-Yeşua ve-Levililer
[H6934](#) [H2582](#) [H1131](#) [H0245](#) [H3442](#) [H3881](#)

Levililer: Azanya o#287;lu Ye#351;u, Henadat o#287;ullar#305;ndan Binnuy, Kadmiel;

10 נְאֻחֵיהֶם וְשִׁבְנִיָּהּ הוֹדִיָּה קֶלִיטָא פְּלָאִיָּה חָנָן:
ve-kardeşleri Şebaniya Hodiya Kelita Pelaya Hanan
[H0251](#) [H7645](#) [H1940](#) [H7042](#) [H2605](#)

arkadaşları; evanya, Hodiya, Kelita, Pelaya, Hanan,

11 מִיכָא רְהוּב חַשְׁבִּיָּהּ:
Mika Rehov Haşabya
[H4316](#) [H7340](#) [H2811](#)

Mika, Rehov, Haşabya,

12 זְכֻר שֶׁרֵבְיָהּ שִׁבְנִיָּהּ:
Zakkur Şerebya Şebaniya
[H2139](#) [H8274](#) [H7645](#)

Zakkur, Şerebya, Şebaniya,

13 הוֹדִיָּה בְּנֵי בְּנִינוּ: ס
Hodiya Bani Beninu S
[H1940](#) [H1137](#) [H1148](#)

Hodiya, Bani, Beninu.

14 רְאֵשֵׁי הָעָם פְּרֻעַשׁ פַּחַת מוֹאָב עֵילָם זַטּוּא בְּנֵי:
başları halkın Paroş Pahat-Moav Elam Zattu Bani
[H6551](#) [H6355](#) [H6355](#) [H2240](#) [H1137](#)

Halk başları: Paroş, Pahat-Moav, Elam, Zattu, Bani,

15 בְּנֵי עֶזְגָּד בְּבַי:
Bunni Azgad Bevay
[H1138](#) [H5803](#) [H0893](#)

Bunni, Azgad, Bevay,

16 אֲדוֹנִיָּהּ בְּגִוַי עֲדִין:
Adoniya Bigvay Adin
[H0138](#) [H0902](#) [H5720](#)

Adoniya, Bigvay, Adin,

17 אֶטֶר חִזְקִיָּה עֶזְזוּר:
Ater Hizkiya Azzur
[H0333](#) [H2396](#) [H5809](#)

Ater, Hizkiya, Azzur,

18 הוֹדִיָּה חַשּׁוּם בֵּסַי:
Hodiya Haşum Betsay
[H1940](#) [H2828](#) [H1209](#)

Hodiya, Haşum, Besay,

19 חָרִיף עֲנַתוֹת נֹבֵי (נֵבַי):
Harif Anatot Nevay (Nevay)
[H2756](#) [H6068](#) [H5109](#)

Harif, Anatot, Nevay,

20 מְגַפִּיאֵשׁ מֶשֻׁלָּם חֶזִיר:
Magpiaş Meşullam Hezir
[H4047](#) [H4918](#) [H2387](#)

Magpiaş; Meşullam, Hezir,

יָדוּעַ : מְשִׁיזְבֵּאל 21
Yaddua Tsadok Meşeyzavel
[H3037](#) [H6659](#) [H4898](#)

Meşezavel, Sadok, Yaddua,

עֲנָיָה : חָנָן פֶּלַטְיָה 22
Anaya Hanan Pelatya
[H6043](#) [H2605](#) [H6410](#)

Pelatya, Hanan, Anaya,

חָשׁוּב : חַנְּנִיָּה הוֹשֵׁעַ 23
Haşşuv Hananya Hoşea
[H2815](#) [H1954](#)

Hoşea, Hananya, Haşşuv,

שׁוֹבֵק : פִּלְחָא הַלּוֹחֵשׁ 24
Şovek Pilha Haloheş
[H7733](#) [H6401](#) [H3873](#)

Halloheş; Pilha, Şovek,

מַעֲשֵׂיָה : חַשָּׁבְנָה רְחוּם 25
Maaseya Haşavna Rehum
[H4641](#) [H2812](#)

Rehum, Haşavna, Maaseya,

עֲנָן : חָנָן נְאֻחִיָּה 26
Anan Hanan ve-Ahiya
[H6052](#) [H2605](#) [H0281](#)

Ahiya, Hanan, Anan,

בַּעֲנָה : חָרִם מַלְלוּךְ 27
Baana Harim Malluk
[H1196](#) [H2766](#)

Malluk, Harim, Baana.

וְכָל- הַנְּתִינִים הַמְּשָׁרְרִים הַשׁוֹעֲרִים הַלְוִיִּם הַכֹּהֲנִים הָעָם וְשָׂאֵר 28
ve-tüm- tapınak-hizmetkârları şarkıcılar kapıcılar Levililer kâhinler halkın ve-geri-kalanı
[H3605](#) [H5411](#) [H7891](#) [H7778](#) [H3881](#) [H3548](#) [H7605](#)
כָּל- וּבְנֹתֵיהֶם בְּנֵיהֶם נְשֵׂיהֶם הָאֱלֹהִים תּוֹרַת אֶל- הָאֲרָצוֹת מַעֲמֵי הַנְּבָרָל
herkesi ve-kızları oğulları kadınları Tanrı'nın yarasına -e ülkelerin halklarından ayrılan
[H3605](#) [H1323](#) [H0802](#) [H0430](#) [H8451](#) [H0413](#) [H0776](#) [H0914](#)
יֹדֵעַ : מְבִין
bilan anlayan [H0995](#) [H3045](#)

‹‹Halkın geri kalanı; kâhinler, Levililer, tapınak görevlileri ve kapınöbetçileri, ezgiciler, Tanrının Yasası uğruna çevre halklardan ayrılmış olan herkes, karıları ve anlayıp kavrayacak yaştaki oğullarıyla, kızlarıyla birlikte

מְחִזְקִים	עַל-	אָחִיהֶם	אֲדִירֵיהֶם	וּבָאִים	בְּאֵלֶּה	וּבְשִׁבוּעָה	לְלַכֵּת
katılıyorlar	-e	kardeşlerine	soylularına	ve-giriyorlar	lanete	ve-yemine	yürüme- için
H2388		H0251	H0117	H0935	H0423	H7621	H3212
בְּתוֹרַת	הָאֱלֹהִים	אֲשֶׁר	נִתְּנָה	בְּיַד	מֹשֶׁה	עֲבָד-	הָאֱלֹהִים
yasasında	Tanrı'nın	ki	verildi	eliyle	Musa'nın	kulu-	Tanrı'nın
H8451	H0430		H5414	H3027	H4872	H5650	H0430
וְלַעֲשׂוֹת	אֶת-	כָּל-	מִצְוֹת	יְהוָה	אֲדֹנָינוּ	וּמִשְׁפָּטָיו	וּחְקָיו:
ve-yapmak- için	-i	tüm-	emirlerini	RABB'in	Rabbimizin	ve-hükümlerini	ve-kurallarını
	H0853	H3605	H4687	H3068	H0136	H4941	H2706

soylu kardeşlerine katıldılar. Tanrının, kulu Musa aracılığıyla verdiği yasaya göre yaşamak, Egemenimiz RABbin bütün buyruklarına, ilkelerine, kurallarına uymak üzere ant içtiler, uymayacaklara lanet okudular.

וְאֲשֶׁר	לֹא-	נָתַן	בְּנִתָּנוּ	לְעַמִּי	הָאָרֶץ	וְאֶת-	בְּנִתֵיהֶם	לֹא	נִקַּח
ve-ki	değil-	vereceğiz	kızlarımızı	halklarına	ülkenin	ve-	kızlarını	değil	alacağız
	H3808	H5414	H1323		H0776	H0853	H1323	H3808	H3947
לְבָנֵינוּ:									
oğullarımız- için									

‹‹Çevremizdeki halklara kız verip kız almayacağız.

וְעַמִּי	הָאָרֶץ	הַמְבִיאִים	אֶת-	הַמִּקְחוֹת	וְכֹל-	שֶׁבַר	בְּיוֹם	הַשַּׁבָּת
ve-halkları	ülkenin	getirenler	-i	malları	ve-her-	tahılı	gününde	Şabat'ın
	H0776	H0935	H0853	H4728	H3605	H7668	H3117	H7676
לְמִכּוֹר	לֹא-	נִקַּח	מֵהֶם	בַּשַּׁבָּת	וּבְיוֹם	קִדְשׁ	וְנִטַּשׁ	אֶת-
satmak- için	değil-	alacağız	onlardan	Şabat'ta	ve-gününde	kutsalın	ve-bırakacağız	-i
H4376	H3808	H3947	H1992	H7676	H3117	H6944	H5203	H0853
הַשָּׁנָה	הַשְּׁבִיעִית	וּמִשָּׂא	כָּל-	יָד:				
yılı	yedinci	ve-borcunu	her-	elin				
H8141	H7637	H4855	H3605	H3027				

‹‹Çevre halklardan Şabat Günü ya da kutsal bir gün eşya veya tahıl satmak isteyen olursa almayacağız. Yedi yılda bir toprağısürmeyeceğiz ve bütün alacaklarımızısileceğiz.

וְהֵעֵמְדָנוּ	עָלֵינוּ	מִצְוֹת	לָתֵת	עָלֵינוּ	שְׁלִשִׁית	הַשָּׁקֶל	בַּשָּׁנָה	לְעִבְרַת
ve-koyduk	üzerimize	emirleri	vermek- için	üzerimize	üçte-birini	şekelin	yılda	hizmeti- için
H5975		H4687	H5414		H7992	H8255	H8141	H5656
בֵּית								
Tanrımızın evinin								
H0430								

‹‹Tanrımızın Tapınağın giderlerini karşlamaüzere hepimiz sorumluluk alıyoruz. Her yıekelin üte birini vereceğiz. Bu para adak ekmeükleri, günük tahıl sunusu ve yakmalık sunular, Şabat günleri, Yeni Aylar ve öbür bayramlarda sunulan kurbanlar, kutsal sunular, İsrailin günahlarınıbağışlatacak sunular ve Tanrımızın Tapınağın öteki işleri için harcanacak.

33 לְלֶחֶם הַמַּעֲרֹקֶת וּמִנְחַת הַתָּמִיד וְלַעֲוֹלֹת הַתָּמִיד הַשְּׂבֻתוֹת הַחֲדָשִׁים
 ekmek-için dizili ve-sunu sürekli ve-yakılan-sunu Şabatların sürekli yeni-ayların
[H3899](#) [H4635](#) [H4503](#) [H8548](#) [H7676](#) [H8548](#) [H2320](#)

לְמוֹעֲדֵים וְלִקְדָּשִׁים וְלַחֲטָאוֹת לְכַפֵּר עַל-יִשְׂרָאֵל
 bayramların ve-kutsal-şeyler-için ve-günah-sunuları-için kefarete-etmek-için için İsrail için
[H4150](#) [H6944](#) [H3478](#)

וְכֹל מִלֶּאכֶת בֵּית-אֱלֹהֵינוּ :
 ve-tüm işi evinin-Tanrımızın
[H3605](#) [H4399](#) [H0430](#)

34 וְהַגִּזְרֹת הַפְּלִנֹי עַל-קֶרְבֵן הָעֵצִים הַכְּהֻנִים הַלְוִיִּם וְהָעָם לְהָבִיא
 ve-kurayı attık için sununun odunların kâhinler Levililer ve-halk getirmek-için
[H1486](#) [H5307](#) [H6086](#) [H3548](#) [H3881](#) [H0935](#)

לְבֵית אֱלֹהֵינוּ לְבֵית-אֲבוֹתֵינוּ לְעֵתִים מְזֻמְנִים שָׁנָה בְּשָׁנָה לְבַעַר
 evine Tanrımızın evine-atalarımızın zamanlarda belirlenmiş yıl yılda yakmak-için
[H0430](#) [H0001](#) [H6256](#) [H2163](#) [H8141](#) [H8141](#) [H163](#)

עַל-מִזְבֵּחַ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ כְּכָתוּב בְּתוֹרָה :
 -nin-üzerinde sunakta RABB'in Tanrımızın yazılı-olduğu-gibi Tevrat'ta
[H4196](#) [H3068](#) [H0430](#) [H3789](#) [H8451](#)

‹‹Kâhinler, Levililer ve halk hep birlikte kura çektik. Aileler her yıl Kutsal Yasaya uygun olarak Tanrımız RABbin sunağında yakılmak üzere belirli zamanlarda odun getirecek.

35 וְלְהָבִיא אֶת-בְּכוֹרֵי אֶדְמֹתֵינוּ וּבְכוֹרֵי כָל-מֵינֵי הַפְּרִי כָל-הָאָרֶץ
 ve-getirmek-için -i ilk-ürünlerini toprağımızın ilk-ürünlerini ve-ilk-ürünlerini meyvesinin her-her-her-her-her
[H0935](#) [H0853](#) [H1061](#) [H0127](#) [H1061](#) [H3605](#) [H6529](#) [H3605](#) [H1061](#)

עֵץ שָׁנָה בְּשָׁנָה לְבֵית יְהוָה :
 ağacın yıl yılda evine RABB'in
[H6086](#) [H8141](#) [H8141](#) [H3068](#)

‹‹Ayrıca her yıl toprağımızın ve meyve ağaçlarımızın ilk ürününün RABbin Tapınağına götüreceğiz.

36 וְאֶת-בְּכוֹרֹת בְּנֵינוּ וּבְהֵמָתֵינוּ כְּכָתוּב בְּתוֹרָה וְאֶת-ve-ilk-doğanlarını oğullarımızın ve-hayvanlarımızın yazılı-olduğu-gibi Tevrat'ta ve-ilk-ürünlerini
[H0853](#) [H1060](#) [H0929](#) [H8451](#) [H3789](#)

בְּכוֹרֵי בְּקָרֵינוּ וְצֹאֲנֵינוּ לְהָבִיא לְבֵית אֱלֹהֵינוּ לְכַהֲנִים
 ilk-doğanlarını sığırlarımızın ve-koyunlarımızın getirmek-için evine Tanrımızın kâhinlere
[H1060](#) [H6629](#) [H0935](#) [H0430](#) [H3548](#)

הַמְּשֻׁרְתִים בְּבֵית אֱלֹהֵינוּ :
 hizmet-eden evinde Tanrımızın
[H8334](#) [H0430](#)

‹‹Yasaya uygun olarak, ilk doğan oğullarımızı hayvanlarımızı ilk doğan sığırlarımızı ve davarlarımızı Tanrımızın Tapınağına, tapınakta hizmet eden kâhinlere götüreceğiz.

37 וְאֶת־רֵאשִׁית עֲרִיסֹתֵינוּ וְתְרוּמָתֵינוּ וּפְרִי כָל־עֵץ תִּירוֹשׁ וְיִצְהָר
ve-yağın şarabın ağacın her- ve-meyvesini ve-sunularımızı hamurlarımızın ilkini ve-
H3323 H8492 H6086 H3605 H6529 H8641 H6182 H7225 H0853

נָבִיא לְכַהֲנִים אֶל־לְשָׁכוֹת בֵּית־אֱלֹהֵינוּ וּמַעֲשֵׂר אֲדָמָתָנוּ
getireceğiz kâhinlere -e odalarına evinin- Tanrımızın ve-onda-birini toprağımızın
H0127 H4643 H0430 H3957 H0413 H3548 H0935

לְלוּיִם וְהֵם תְּלוּיִם הַמַּעֲשֵׂרִים בְּכֹל עָרֵי עֲבַדְתָּנוּ:
Levililere ve-onlar Levililer onda-bir-alan tüm şehirlerinde hizmetimizin
H3881 H1992 H3881 H3605 H6237 H5656

‹‹Hamurlu yiyeceklerimizin, kaldırdığımız ürünlerin, bütün ağaçlarımızın meyvelerinin, yeni şarabımızın, zeytinyağımızın ilkinini Tanrımızın Tapınağının depolarına getirip kâhinlere vereceğiz. Toprağımızın ondalığını Levililere vereceğiz, çünkü çalıştığımız bütün kentlerde ondalıkları onlar topluyor.

38 וְהָיָה תַכְהֵן בֶּן־אֶהֱרֹן עִם־תְּלוּיִם בְּעֵשֶׂר הַלְוִיִּם וְתְלוּיִם
ve-Levililer Levililerin onda-birinde Levililer ile- Harun'un oğlu- kâhin ve-olacak
H3881 H3881 H6237 H3881 H0175 H3548 H1961

יֵעָלוּ אֶת־מַעֲשֵׂר מַעֲשֵׂר הַמַּעֲשֵׂר לְבַיִת אֶל־תְּלִשְׁכוֹת לְבַיִת
çıkarcaklar -i onda-birinin onda-birini evine Tanrımızın -e odalara evine
H0853 H5927 H4643 H4643 H3957 H0413 H0430

הָאוֹצָר:
hazinenin
H0214

Levililer ondalıkları toplarken Harun soyundan bir kâhin yanlarında bulunacak. Levililer topladıkları ondalığın onda birini Tanrımızın Tapınağındaki depolara, hazine odalarına bırakacak.

39 כִּי אֶל־תְּלִשְׁכוֹת יָבִיאוּ בְנֵי־יִשְׂרָאֵל וּבְנֵי תְלוּיִ אֶת־תְּרוּמַת
çünkü -e odalara getirecekler oğulları- İsrail'in oğulları ve-oğulları Levi'nin -i sunusunu
H0413 H3957 H0935 H3478 H3878 H0853 H8641

תְּדַגֵּן תִּירוֹשׁ וְתִיֶצֶק וְשָׂם כְּלֵי הַמִּקְדָּשׁ וְהַכַּהֲנִים הַמְשַׁרְתִּים
tahılın şarabın ve-yağın ve-orada eşyaları kutsal-yerin ve-kâhinler hizmet-eden
H1715 H8492 H3323 H8033 H3627 H4720 H3548 H8334

וְהַשׁוֹעֲרִים וְהַמְשַׁרְרִים וְלֹא נֶעְזָב אֶת־בֵּית אֱלֹהֵינוּ:
ve-kapıcılar ve-şarkıcılar ve-değil terk-edeceğiz -i evini Tanrımızın
H7778 H7891 H3808 H0853 H0430

İsrail halkıyla Levililer, buğdaydan, yeni şaraptan, zeytinyağından verilen armağanları, tapınak eşyalarının, kâhinlerin, tapınak kapı nöbetçilerin ve ezgicilerin bulunduğu odalara koyacaklar. ‹‹Artık Tanrımız'ın Tapınağını göz ardı etmeyeceğiz.››